

L'INTERROGATIVE INSAISSABLE

NOTES LEXICO-GRAMMATICALES
SUR L'INTERROGATIVE INDIRECTE
EN FRANÇAIS ET EN ITALIEN

SARA VECCHIATO

Table des matières

Avant-propos	p.	7
1. Synonymie et paraphrase dans la subordination : l'interrogation indirecte en français et en italien	»	11
1.1. Introduction	»	11
1.2. Considérations préliminaires	»	12
1.3. Synonymie et ambiguïté : les mots <i>qu-</i>	»	15
1.4. Problèmes et discussion	»	23
1.5. Remarques conclusives	»	28
2. Synonymie en syntaxe. Étude de la complémentation verbale à travers des réseaux d'emplois synonymiques (<i>connaître, reconnaître, savoir</i>)	»	31
2.1. Introduction	»	31
2.2. Délimitation de l'étude	»	34
2.3. Complémentation nominale	»	36
2.4. Complémentation propositionnelle	»	40
2.5. Remarques conclusives	»	47
3. À propos des constructions à verbe support suivies d'une interrogative indirecte en français et en italien. <i>Poser une question – fare una domanda</i>	»	49
3.1. Introduction	»	49
3.2. Considérations préliminaires	»	49
3.3. Structure définitionnelle et ambiguïté	»	50
3.4. Complémentation phrastique	»	54
3.5. Remarques conclusives	»	58
4. <i>Qu'importe si... Che importa se...</i> Sur les interrogatives indirectes avec les verbes à complétive sujet en français et en italien	»	59
4.1. Introduction	»	59
4.2. Délimitation de l'étude	»	61

4.3. Entrées lexicales et constructions syntaxiques: extraposition et permutation	»	66
4.4. <i>Cela/ça</i> et <i>ciò/questo</i> résomptifs	»	70
4.5. Remarques conclusives	»	72
5. <i>Si P</i> comme partie de la valence verbale. Le cas du verbe <i>importer</i>	»	73
5.1. Introduction. <i>Si P</i> , argument ou ajout ?	»	73
5.2. <i>Si P</i> « interrogatif » comme sous-structure de <i>Si P</i> ou <i>si P</i>	»	75
5.3. <i>Si P</i> ou <i>si P</i> et le verbe <i>importer</i>	»	80
5.4. Le verbe <i>importer</i> et la construction <i>Si P</i> « hypothétique »	»	85
5.5. Remarques conclusives	»	89
6. <i>Ça m'a sauvé !</i> Le pronom <i>ça/cela</i>, « sauveur » et diagnostic des interrogatives indirectes sujets en français	»	89
6.1. Introduction	»	89
6.2. Le pronom <i>ça/cela</i> et une construction ambiguë : <i>ça arrive qu'on se trompe</i>	»	90
6.3. Interrogatives indirectes sujets	»	94
6.4. La dislocation à droite des interrogatives indirectes	»	97
6.5. Remarques conclusives	»	104
7. En guise de conclusion	»	107
Références bibliographiques	»	109
Références sitographiques	»	116